

# Comfort Glow®

## CALEFACTOR DE PARED LLAMA AMBIENTAL A GAS DE TIRO NATURAL

NÚM. DE MODELO

KWD155

KWD259

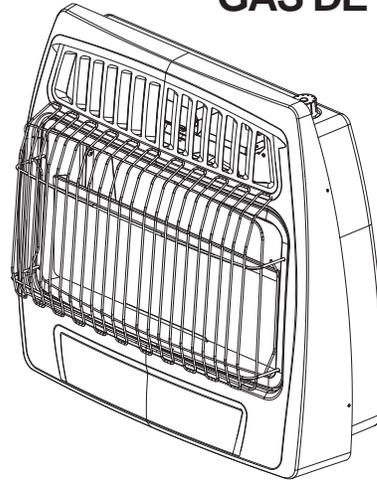
KWD379

KWG363

KWDB252

KWDB372

Pendiente de  
patente Sistema de  
Combustible Dual



**ANS Z21.11.2-2013**

Calentadores de habitación accionados por gas  
Volumen II - Calentadores de habitación no ventiladas

**⚠ ADVERTENCIA:** Este dispositivo está equipado para gas natural y propano. La conversión de campo no está permitida.

**⚠ ADVERTENCIA:** No intente acceder a o cambiar el ajuste de los medios de selección del combustible. El acceso a y el ajuste de los medios de selección de combustible deben ser realizados solamente por personal de servicio calificado cuando se conecta este aparato a un suministro de combustible especificado en el momento de la instalación. El cambio del ajuste del selector a otro combustible diferente del tipo de combustible especificado en el momento de la instalación podría dañar este aparato y volverlo inoperable. El instalador reemplazará la cubierta de acceso antes de completar la instalación y operar este aparato.

**⚠ ADVERTENCIA:** SI NO SE SIGUE CON EXACTITUD LA INFORMACIÓN EN ESTE MANUAL, PUEDE RESULTAR UN INCENDIO O EXPLOSIÓN OCASIONANDO DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE.

- No almacene ni use gasolina ni otros vapores y líquidos inflamables en la vecindad de este o cualquier otro aparato.

### QUÉ HACER SI HUELE A GAS

- No trate de encender ningún aparato.
- No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
- Llame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos.

- La instalación y el servicio deben ser hechos por un electricista calificado, agencia de servicio o el proveedor de gas.

Este es un calefactor accionado por gas no ventilado. Utiliza aire (oxígeno) de la habitación en la cual está instalado. Deben tomarse medidas para una combustión y aire de ventilación adecuados. Consulte la sección Aire para la combustión y ventilación, página 8 de este manual.

**INSTALADOR: Deje este manual con el dispositivo.  
CONSUMIDOR: Conserve este manual para uso futuro.**

Este aparato debe instalarse en una casa (móvil) prefabricada localizada permanentemente, de un mercado de piezas de repuesto, donde no esté prohibida por los códigos locales. Este aparato es solamente para uso con propano o gas natural. Este aparato está equipado con un medio simple para conmutar entre propano y gas natural. La conversión de campo por cualquier otro medio incluyendo el uso de un juego no está permitido.



**¿Preguntas, problemas, piezas faltantes?** Antes de volver a la tienda, llame a nuestro departamento de servicio técnico al 800-776-9425.



## TABLA DE CONTENIDO

Información de seguridad importante.....	3
Características del producto.....	5
Aire para la combustión y ventilación.....	7
Instalación.....	10
Conversión de gas.....	11
Operación.....	18
Cuidado y mantenimiento.....	22
Resolución de fallas.....	23
Piezas de repuesto.....	27
Garantía.....	28

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea las Instrucciones de instalación y operación antes de usar este aparato.  
**IMPORTANTE:** Lea cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias antes de comenzar la instalación. No seguir estas instrucciones puede resultar en posibles lesiones a las personas o peligro de incendio y anulará la garantía.

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

SERIE	KWD155		KWD259 KWDB252	
	BTU MÁX	10,000	10,000	20,000
BTU MIN	5,000	8,000	10,000	16,000
Tipo de combustible	Gas natural	Propano	Gas natural	Propano
Ignición	Encendedor piezoeléctrico		Encendedor piezoeléctrico	
Presión del distribuidor	5 pulg. de columna de agua	10 pulg. de columna de agua	5 pulg. de columna de agua	10 pulg. de columna de agua
Presión de gas de entrada				
Máximo	14 pulg. de columna de agua	14 pulg. de columna de agua	14 pulg. de columna de agua	14 pulg. de columna de agua
*Mínimo (*Para fines de ajuste de entrada)	6 pulg. de columna de agua	11 pulg. de columna de agua	6 pulg. de columna de agua	11 pulg. de columna de agua
Dimensiones (pulg.) (Alto x Ancho x Diámetro)	20 pulg. x 17.32 pulg. x 10.16 pulg.		24.02 pulg. x 20.94 pulg. x 10.51pulg.	
Capacidades nominales del ventilador (Modelos seleccionados)	120V/60Hz, 18W, 0.15A		120V/60Hz, 18W, 0.15A	

SERIE	KWD379 KWG363 KWDB372	
	BTU MÁX	30,000
BTU MIN	15,000	24,000
Tipo de combustible	Gas natural	Propano
Ignición	Encendedor piezoeléctrico	
Presión del distribuidor	5 pulg. de columna de agua	10 pulg. de columna de agua
Presión de gas de entrada		
Máximo	14 pulg. de columna de agua	14 pulg. de columna de agua
*Mínimo (*Para fines de ajuste de entrada)	6 pulg. de columna de agua	11 pulg. de columna de agua
Dimensiones (pulg.) (Alto x Ancho x Diámetro)	24.06 pulg. x 27.8 pulg. x 10.79 pulg.	
Capacidades nominales del ventilador (Modelos seleccionados)	120V/60Hz, 18W, 0.15A	

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

**IMPORTANTE:** Por favor, lea cuidadosa y completamente este manual del propietario antes de intentar ensamblar, operar o darle servicio a este calefactor. El uso inapropiado de este calefactor puede causar lesiones graves o la muerte por quemaduras, incendio, explosión, choque eléctrico y envenenamiento por monóxido de carbono.

**La instalación y reparación serán hechos solamente por una persona de servicio calificada. El dispositivo debe ser inspeccionado antes de su uso al menos una vez al año por una persona de servicio profesional. Se puede necesitar limpieza más frecuente debido a pelusa excesiva de alfombras, ropa de cama, etc. Es imperativo que se mantengan limpios los compartimientos de control, quemadores y los pasillos de aire circulante del dispositivo.**

-  **ADVERTENCIA:** Cualquier cambio a este calefactor o a sus controles puede ser peligroso.
-  **ADVERTENCIA:** Supervise cuidadosamente a niños pequeños cuando estén en la habitación con el calefactor.
-  **ADVERTENCIA:** El calefactor se calienta mucho cuando está en funcionamiento. Los niños y adultos deben ser alertados de los peligros de las altas temperaturas superficiales y deben permanecer lejos para evitar quemaduras o ignición de la ropa. El calefactor permanecerá caliente durante un tiempo después de apagarse. Deje que las superficies enfríen antes de tocarlo.
-  **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que cualquier panel, pantalla de seguridad o protección retiradas para darle servicio a un aparato es instalarse de nuevo antes de operar el calefactor.
-  **ADVERTENCIA:** Mantenga el área del aparato despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
-  **ADVERTENCIA:** No coloque ropa ni otro material inflamable en o cerca del aparato. Nunca coloque ningún objeto en el calefactor.
-  **ADVERTENCIA:** Debido a las altas temperaturas, ubique este aparato fuera del tráfico y lejos de muebles y cortinajes.

Este aparato está previsto para calefacción complementaria.

Este aparato puede ser usado con propano o gas natural. Es enviado de la fábrica ajustado para ser usado con propano.

**PELIGRO DE ENVENENAMIENTO CON MONÓXIDO DE CARBONO:** Las señales tempranas de envenenamiento con monóxido de carbono se parecen a la gripe con dolores de cabeza, mareos o náusea. Si tiene estas señales, el calefactor puede no estar funcionando adecuadamente. ¡Respire aire fresco de inmediato! Haga que se le de servicio al calefactor. Algunas personas resultan más afectadas que otras por el monóxido de carbono. Estas incluyen mujeres embarazadas, personas con enfermedades del corazón o pulmones, personas anémicas, personas bajo la influencia del alcohol y las que viven a grandes altitudes.

**GAS NATURAL Y PROPANO/PL:** El gas natural y el propano/PL son inodoros. Un agente generador de olor se agrega al gas. El agente ayuda a detectar una fuga de gas. Sin embargo, el olor agregado al gas puede desaparecer. El gas puede estar presente a pesar de que no se sienta olor. Asegúrese de leer y comprender todas las advertencias. Conserve este manual para referencia. Es su guía para operar este calefactor de forma segura.

### ADVERTENCIA:

**Si se instala el calentador en un garaje residencial, él debe sujetarse firmemente a la pared, con un mínimo de 18 pulgadas (457mm) por encima del piso. El calentador debe estar situado en un lugar en el que se protegido contra cualquier posibilidad de daños causados por un vehículo en movimiento y otros peligros.**

Levantando el calentador se reducir pero no eliminar la posibilidad de iluminación vapor de cualquier los líquidos inflamables que han almacenado incorrectamente o derrama accidentalmente. Si el olor de la gasolina está presente, no utilice este calentador hasta que el área ha sido ventilado adecuadamente.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA:** No use ningún accesorio no aprobado para uso con este calefactor.

### **ADVERTENCIA**

Este producto y los combustibles utilizados para poner en funcionamiento este producto (gas natural o propano líquido), y los productos de la combustión de tales combustibles, pueden exponerlo a sustancias químicas como el benceno que, según el estado de California puede provocar cáncer y daños reproductivos.

**Para obtener más información, visite [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)**

1. No coloque el(los) tanque(s) de suministro de propano/PL dentro de ninguna estructura. Coloque el(los) tanque(s) de suministro de propano/PL en exteriores.
2. Sólo la serie KWD155 puede instalarse en la habitación. Cuando se instala en un dormitorio el calentador DEBE ser montado a la pared (Ver Montaje en la pared, Página 13). Todos los demás modelos no pueden instalarse en un dormitorio. Estas unidades no están aprobados para el uso del baño.
3. Este calefactor necesita ventilación de aire fresco para que funcione apropiadamente. Este calefactor tiene un sistema de apagado de seguridad de Detección de disminución de oxígeno (ODS). El ODS apaga el calefactor si no está disponible suficiente aire fresco. Consulte Aire para la combustión y ventilación, páginas 7 a 9. Si el calefactor se mantiene apagándose, vea Resolución de fallas, páginas 23 a 26.
4. Mantenga todas las aberturas de aire en el frente, parte superior y parte inferior del calentador libres de objetos y desechos para asegurar aire adecuado para una combustión apropiada.
5. Si el calefactor se apaga, no lo encienda de nuevo sino hasta que haya suministrado aire fresco del exterior. Si el calefactor se mantiene apagándose, haga que se le dé servicio.
6. No haga funcionar el calefactor:
  - Donde se almacenen o usen líquidos o vapores inflamables.
  - Bajo condiciones de mucho polvo.
7. Antes de usar pulidor de mueble, cera, limpiador de alfombra o productos similares, apague el calefactor y el piloto. Si se calientan, los vapores de estos productos pueden crear un residuo de polvo blanco dentro de la caja del quemador o en paredes adyacentes o muebles.
8. No use este calefactor si alguna pieza ha estado bajo el agua. Llame de inmediato a un técnico de servicio calificado. Para inspeccionar el calefactor de habitación y reemplazar cualquier pieza del sistema de control y cualquier control del gas que haya estado bajo el agua.
9. Apague y desconecte el calefactor y deje que se enfríe antes de darle servicio. Solo una persona de servicio calificada debe darle servicio y reparar el calefactor.
10. Para evitar problemas de desempeño, no use tanque de combustible de propano/PL de menos de 100 lbs. de capacidad.
11.  **ADVERTENCIA:** No permita que los ventiladores soplen directamente al calefactor. Evite corrientes que alteren los patrones de la llama del quemador.
12.  **ADVERTENCIA:** No opere el calentador si el panel de cristal templado no está seguro, está roto, o le falta algo. Sólo reemplace el panel de cristal templado con piezas o componentes proporcionados por World Marketing of America, Inc.
13. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

---

### PILOTO DE SEGURIDAD

Este calefactor tiene un piloto con un sistema de apagado de seguridad de Detección de disminución de oxígeno (ODS). El ODS/piloto apaga el calefactor si no hay suficiente aire fresco y corta el gas del quemador principal en el caso de que la llama se apague.

### CAPACIDAD DE COMBUSTIBLE DUAL

Su calefactor está equipado para operar con gas propano o gas natural. El calefactor es enviado de la fábrica listo para ser conectado al propano. El calefactor puede ser fácilmente cambiado a gas natural haciendo que su instalador calificado siga las instrucciones en la página 11 y las marcas en el calefactor.

### JUEGO DE PATAS (MODELOS SELECCIONADOS)

Están incluidas 2 patas soportes y 4 tornillos de montaje para montar el calefactor en el piso. Ver página 13.

**NOTA :** Este es un accesorio opcional y no es necesario para el funcionamiento del calentador.

### SISTEMA DE IGNICIÓN PIEZO

Este calefactor está equipado con un sistema de ignición piezo.

### CONTROL DE CALOR DEL TERMOSTATO (MODELOS SELECCIONADOS)

El control alterna automáticamente el apagado y encendido del quemador para mantener la temperatura deseada de la habitación. Ver página 19.

### JUEGO DEL VENTILADOR (MODELOS SELECCIONADOS)

El juego del ventilador ayuda a distribuir el aire caliente dentro del espacio más rápidamente.

**NOTA :** Este es un accesorio opcional y no es necesario para el funcionamiento del calentador.

**Estado de Massachusetts:** La instalación debe ser hecha por un fontanero o técnico de gas calificado en la Commonwealth de Massachusetts. Los vendedores de calefactores complementarios de habitación no ventilados accionados por propano o gas natural deben proporcionar a cada comprador una copia de 527 CMR 30 con la venta de la unidad.

En el Estado de Massachusetts, los calefactores de espacio no ventilados accionados por propano o gas natural están prohibidos en dormitorios y baños.

**En el Estado de Massachusetts la válvula de cierre del gas debe ser del tipo mango en T. El Estado de Massachusetts exige que un conector flexible de dispositivo no exceda de tres pies de longitud.**

### CÓDIGOS LOCALES

Instale y use el calefactor con cuidado. La instalación debe hacerse conforme a los códigos locales o, en ausencia de códigos locales, conforme a la última edición del Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54

\*Disponible en:

American National Standard Institute, Inc.  
1430 Broadway  
New York, NY 10018

National Fire Protection Association, Inc.  
1 Batterymarch Park  
Quincy, MA 02269-9101

Este calefactor está diseñado para operación de tiro natural. Los códigos estatales y locales en algunas áreas prohíben, restringen y o tienen requisitos especiales para calefactores de tiro natural.

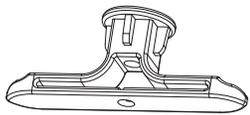
## PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

Antes de comenzar a ensamblar u operar este producto, asegúrese de que todas las piezas estén presentes. Compare las piezas con la lista de contenido del paquete. Si hace falta alguna pieza o se encuentra dañada, no intente ensamblar, instalar u operar el producto. Póngase en contacto con servicio al cliente para las piezas de reemplazo.

### DESEMPAQUE

1. Retire el calefactor de la caja.
2. Retire todo el empaque protector aplicado al calefactor para envío.
3. Verifique que no falte ninguna pieza

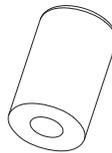
**NOTA:** Tornillo de pata soporte (M4\*15) x 4 (Modelos seleccionados) Tornillo para madera (ST4.8\*45-16), Colgante de pared Spacer Tornillo (ST4.8\*15-16), y Soporte de expansión tiene (2) adicional.



Soporte de expansión x 4



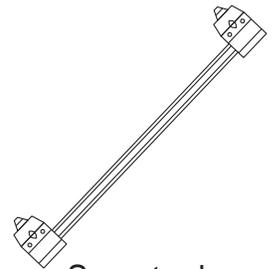
Expansión Tornillo del soporte (ST4.8\*15-16) x 4



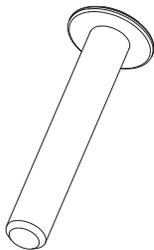
Separador de colgador de pared x 2



Tornillo de pata soporte (M4\*15) x 4 (Modelos seleccionados)



Soporte de montaje la pared x 1



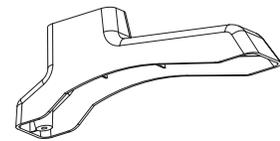
Colgante de pared Spacer Tornillo (M4\*25) x 2



Tornillo para madera (ST4.8\*45-16) x 4



Herramienta de soporte de expansión x 1



Pata soporte x 2 (Modelos Seleccionados)

4. Revise el calefactor en busca de daños de envío. Si el calefactor está dañado, infórmelo oportunamente al concesionario donde compró el calefactor.

### VAPOR DE AGUA: UN SUBPRODUCTO DE CALEFACTORES NO VENTILADOS DE HABITACIÓN

El vapor de agua es un subproducto de la combustión del gas. Un calefactor no ventilado de habitación produce aproximadamente (1) onza (30 mL) de agua por cada 1,000 BTUs (0.3 Kw) de entrada de gas por hora. Un calefactor no ventilado de habitación está previsto como un calefactor complementario en lugar de una fuente primaria de calor. En la mayoría de aplicaciones de calor complementario, el vapor de agua no crea un problema. En la mayoría de aplicaciones, el vapor de agua mejora la atmósfera de baja humedad que se experimenta durante clima frío. Los pasos siguientes ayudarán a que el vapor de agua no se convierta en un problema:

1. Asegúrese de que el calefactor sea del tamaño apropiado para la aplicación, incluyendo aire de combustión adecuado y aire de circulación.
2. Si hay humedad alta, se puede usar un deshumidificador para ayudar a disminuir el contenido de vapor de agua del aire.
3. No use un calefactor no ventilado de habitación como la fuente primaria de calor.

## PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

---

### AIRE PARA LA COMBUSTIÓN Y VENTILACIÓN

**⚠ PRECAUCIÓN:** Este calefactor no deberá ser instalado en una habitación o espacio a menos que el volumen requerido de aire de combustión de interiores sea proporcionado por el método descrito en el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1/NFPA54, el Código Internacional de Gas Combustible, o códigos locales aplicables.

### CÓMO PRODUCIR UNA VENTILACIÓN ADECUADA

Todos los espacios en los hogares caen dentro de una de las siguientes clasificaciones de ventilación:

1. Construcción inusualmente hermética
2. Espacio no confinado
3. Espacio confinado

La información en las páginas 7 a 9 le ayudará a clasificar su espacio y proporcionar una ventilación adecuada.

#### Espacio confinado y no confinado

Un espacio confinado es un espacio cuyo volumen es menor de 50 pies cúbicos por 1,000 BTU/hr (4.8 m<sup>3</sup> por kw) de la capacidad nominal de entrada agregada de todos los aparatos instalados en ese espacio y un espacio no confinado es un espacio cuyo volumen no es menor de 50 pies cúbicos por 1,000 BTU/hr (4.8 m<sup>3</sup> por kw) de la capacidad nominal de entrada agregada de todos los aparatos instalados en ese espacio. Las habitaciones que se conectan directamente con el espacio en el cual están instalados\* los aparatos, mediante aberturas no proporcionadas con puertas, son consideradas una parte del espacio no confinado.

Este calefactor no deberá ser instalado en un espacio confinado o construcción inusualmente hermética a menos que se tomen medidas para una combustión y aire de ventilación adecuados.

\* Las habitaciones contiguas se conectan solo si hay pasillos sin puertas o rejillas de ventilación entre ellas.

#### Construcción inusualmente hermética

El aire que se filtra a través de puertas y ventanas puede brindar suficiente aire para la combustión y ventilación. Sin embargo, en edificios inusualmente herméticos, usted debe proporcionar aire fresco adicional.

La construcción inusualmente hermética se define como una construcción donde:

- a) Las paredes y techos expuestos a la atmósfera exterior tienen un retardante continuo de agua y vapor con un valor de un perm (6x10<sup>-11</sup>kg por pa-seg-m<sup>2</sup>) o menos con aberturas con juntas o selladas y
- b) Se han agregado burletes a las ventanas que se pueden abrir y en puertas y
- c) Se ha aplicado masilla o selladores a áreas como juntas alrededor de los marcos de ventanas y puertas, entre zapatas y pisos, entre juntas pared-techo, entre paneles de pared, en penetraciones para líneas de fontanería, eléctricas y de gas, y en otras aberturas.

Si su hogar cumple con los tres criterios anteriores, usted debe proporcionar aire fresco adicional.

Consulte “Aire de ventilación desde el exterior” (página 9). Si su hogar no cumple con todos los tres criterios anteriores, proceda a la “Determinación del flujo de aire fresco a la ubicación del calefactor”.

## PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

---

### DETERMINACIÓN DEL FLUJO DE AIRE FRESCO A LA UBICACIÓN DEL CALEFACTOR

#### Determinación de si tiene un espacio confinado o no confinado

Use esta hoja de cálculo para determinar si tiene un espacio confinado o no confinado.

**Espacio:** Incluye la habitación en la cual instalará el calefactor más cualquier habitación contigua a pasillos sin puertas o rejillas de ventilación entre las habitaciones.

1. Determine el volumen del espacio Longitud × Anchura × Altura = pies cúbicos (volumen del espacio)  
Ejemplo: Tamaño del espacio 20 pies (longitud) × 16 pies (anchura) × 8 pies (altura del cielo raso)  
= 2560 pies cúbicos (volumen del espacio)

Si se suministra ventilación adicional a la habitación contigua mediante rejillas o aberturas, agregue el volumen de estas habitaciones al volumen total del espacio.

2. Divida el volumen del espacio entre 50 pies cúbicos para determinar los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar. \_\_\_\_\_ (volumen del espacio) ÷ 50 pies cúbicos = (BTU/hr máximos que el espacio puede soportar)

Ejemplo: 2560 pies cúbicos (volumen del espacio) ÷ 50 pies cúbicos = 51.2 o 51,200 (BTU/hr máximos que el espacio puede soportar)

3. Agregue los BTU/hr de todos los aparatos que queman combustible en el espacio.

Calefactor de tiro natural \_\_\_\_\_ BTU/hr

Calentador de agua a gas\* \_\_\_\_\_ BTU/hr

Horno a gas \_\_\_\_\_ BTU/hr

Calentador a gas venteado \_\_\_\_\_ BTU/hr Ejemplo:

Leños de calentador a gas \_\_\_\_\_ BTU/hr Calefactor de agua a gas 30,000 BTU/hr

Otros aparatos a gas\*+ \_\_\_\_\_ BTU/hr Calefactor de tiro natural + 26,000 BTU/hr

Total = \_\_\_\_\_ BTU/hr Total = 56,000 BTU/hr

\*No incluya aparatos a gas de ventilación directa. La ventilación directa extrae aire para la combustión del exterior y descarga al exterior.

4. Compare los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar con la cantidad real de BTU/hr usadas.

\_\_\_\_\_ BTU/hr (máximos que el espacio puede soportar)

\_\_\_\_\_ BTU/hr (cantidad real de BTU/hr usados).

Ejemplo: 51,200 BTU/hr (máximos que el espacio puede soportar) 56,000 BTU/hr (cantidad real de BTU/hr usados)

El espacio en el ejemplo anterior es un espacio confinado porque los BTU/hr reales usados es más que los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar.

Usted debe proporcionar aire fresco adicional. Sus opciones son las siguientes:

- Revise la hoja de cálculo, agregando el espacio de una habitación contigua. Si el espacio extra proporciona un espacio no confinado, retire la puerta de la habitación contigua o agregue rejillas de ventilación entre las habitaciones. Consulte "Aire de ventilación desde el interior del edificio," página 9.
- Ventile la habitación directamente al exterior. Consulte "Aire de ventilación desde el exterior", página 9.
- Instale un calefactor de menos BTU/hr si el tamaño de menos BTU/hr hace que la habitación sea confinada. Si la cantidad de BTU/hr reales usados es menor que los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar, el espacio es un espacio no confinado.  
No necesitará ventilación adicional de aire fresco.

## PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

### Aire de ventilación desde el interior del edificio

Este aire fresco vendría del espacio no confinado contiguo. Cuando se ventila a un espacio no confinado contiguo, debe proporcionar dos aberturas permanentes: una dentro de 12 pulg. de la pared que conecta los dos espacios (ver opciones 1 y 2, Fig. 1). También puede retirar la puerta de la habitación contigua (ver opción 3, Fig. 1). Siga el Código Nacional de Gas Combustible NFPA 54/ANS Z223.1. Aire para la combustión y ventilación para el tamaño requerido de las rejillas o ductos de ventilación.

### Aire de ventilación desde el exterior

Proporcione aire fresco extra usando rejillas o ductos de ventilación. Debe proporcionar dos aberturas permanentes: una dentro de 12 pulg. del techo y otra dentro de 12 pulg. del piso. Conecte estos artículos directamente al exterior o a espacios abiertos al exterior. Estos espacios incluyen áticos y cámaras. Siga el Código Nacional de Gas Combustible NFPA 54/ANS Z223.1. Aire para la combustión y ventilación para el tamaño requerido de las rejillas o ductos de ventilación.

**IMPORTANTE:** No proporcione aberturas para aire de entrada o salida en el ático si este tiene un respiradero de potencia controlado por termostato. El aire caliente que ingresa al ático activará el respiradero de potencia. Revise la hoja de cálculo, agregando el espacio del espacio contiguo no confinado. Los espacios combinados deben tener suficiente aire fresco para abastecer a todos los aparatos en ambos espacios.

Fig. 1 - Rejillas de ventilación en habitación contigua, Opción 1

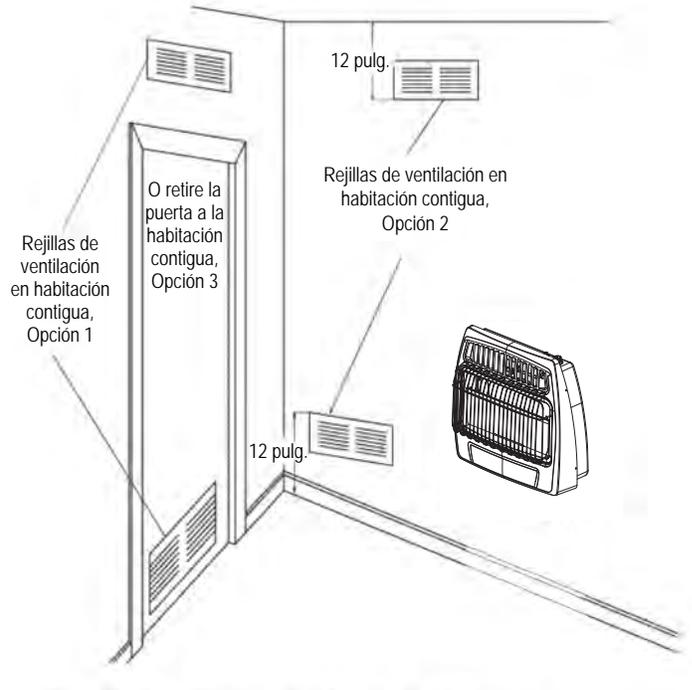
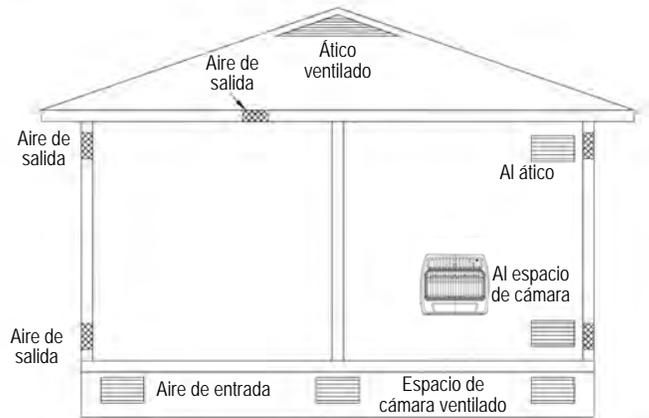


Fig. 2 - Aire de ventilación de aire libre



## INSTALACIÓN

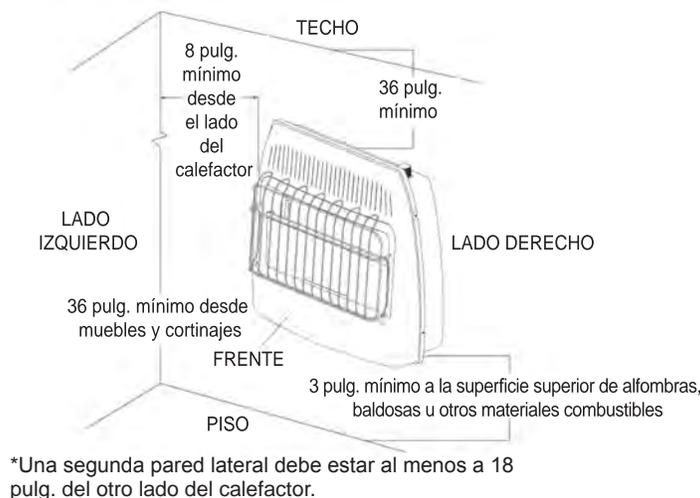
- ⚠ AVISO:** Este calefactor está diseñado para ser usado como calor complementario. Use este calefactor junto con su sistema de calefacción primario. No instale este calefactor como su fuente primaria de calor.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Un técnico calificado debe instalar el calefactor. Siga todos los códigos locales.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Mantenga los espacios libres mínimos. De ser posible, proporcione espacios libres más grandes que los requeridos desde el piso, techo y pared contigua.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Este calentador crea corrientes de aire caliente. Estas corrientes mueven al calor a las superficies de la pared contiguas al calefactor. La instalación del calefactor cerca de revestimientos de vinilo o de tela para pared o la operación del calefactor donde existan impurezas (como humo de tabaco, velas aromáticas, líquidos de limpieza, aceite o lámparas de queroseno, etc.) en el aire, puede hacer que las paredes se decoloren.

### ESPACIOS LIBRES PARA COMBUSTIBLES

Siga las siguientes instrucciones con mucho cuidado. Este calefactor se puede montar en la pared o en el piso usando las patas de soporte (Modelos seleccionados).

- ⚠ ADVERTENCIA:** Mantenga los espacios libres mínimos mostrados en (Ver Fig. 2). Si puede, proporcione espacios libres más grandes desde el piso, techo y pared adyacente.

Fig. 2 - Espacios libres de montaje vistos desde el frente del calefactor (pulgadas)



ESPACIO LIBRE MÍNIMO A COMBUSTIBLES				
*IZQUIERDA/DERECHA	CUBIERTA	FONDO	FRENTE	Parte trasera
8 pulg.	36 pulg.	3 pulg.	36 pulg.	0 pulg. al separador
El espacio libre superior es desde la cubierta del calefactor al techo, repisa de madera u otro material combustible.				
El espacio libre del fondo es desde el fondo del calefactor hasta la superficie de alfombras, baldosas u otros materiales combustibles.				

- \*Una segunda pared lateral debe estar al menos a 18 pulg. del otro lado del calefactor. Mantenga siempre un mínimo de 36 pulg. de espacio libre de muebles y cortinajes.
- \*Para la instalación en garajes residenciales consulte la parte inferior de la página 3.

# INSTALACIÓN

## SELECCIÓN DEL GAS

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** La perilla del medio para seleccionar el combustible no debe manipularse ni regularse mientras que el electrodoméstico esté en funcionamiento.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La selección del gas debe ser hecha solamente por un técnico calificado.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El regulador no utilizado debe equiparse con un tapón de metal y con un sellador de roscas de tubería.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El no usar el conector del regulador pueden ocasionar un incendio, daños a la propiedad, lesiones personales o muerte

### Si usando con PL en el calefactor

Retire el tapón de la entrada del regulador de PL. No necesita hacer ajustes. Instale la línea de gas según se indica en el manual del propietario.

### Conversion de PL a GN

1. Antes de la conversión del gas, retire los tornillos y el panel de acceso para la válvula selectora.
2. La válvula selectora de gas debe estar en la posición PL. Presione y gire la perilla selectora hacia la derecha hasta que la perilla se bloquee en la posición GN (Ver Fig. 3). La válvula selectora debe estar bloqueada en la posición GN. NO opere el calefactor entre posiciones bloqueadas.
3. Retire el tapón de la entrada del regulador de GN.
4. Si se retira el tapón de PL, usar sellador de rosca para garantizar que no hayan fugas, vuelva a colocar el tapón en la entrada del regulador de PL y apriételo con firmeza (Ver Fig. 5).
5. Vuelva a colocar el panel de acceso de la válvula selectora.

Fig. 3 - Colocación de la válvula selectora

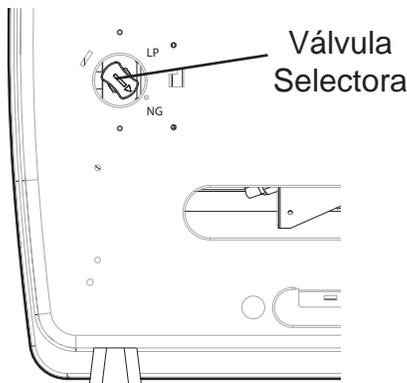
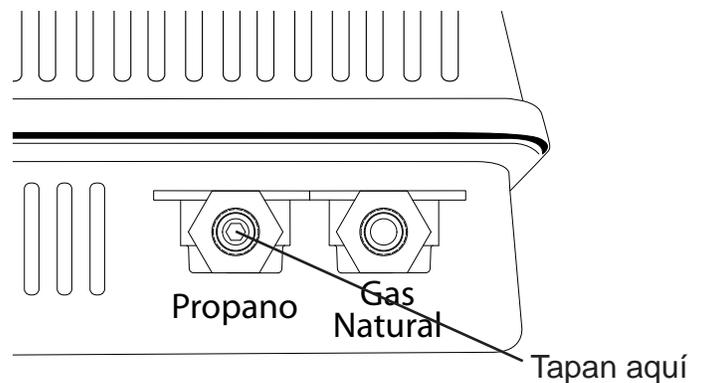


Fig. 5 - El ubicación de la clavija reguladora



### CONVERSIÓN DE GN A PL

1. Antes de la conversión del gas, retire los tornillos y el panel de acceso para la válvula selectora.
2. La válvula selectora de gas deberá estar en la posición GN. Presione y gire la perilla selectora hacia la izquierda hasta que la perilla se bloquee en la posición PL (Ver Fig. 4). La válvula selectora debe estar bloqueada en la posición PL. NO opere el calefactor entre posiciones bloqueadas.
3. Retire el tapón de la entrada del regulador de PL.
4. Usando sellador de rosca para garantizar que no hayan fugas, vuelva a colocar el tapón en la entrada del regulador de GN y apriételo con firmeza (Ver Fig. 6).
5. Vuelva a colocar el panel de acceso de la válvula selectora.

Fig. 4 - Colocación de la válvula selectora

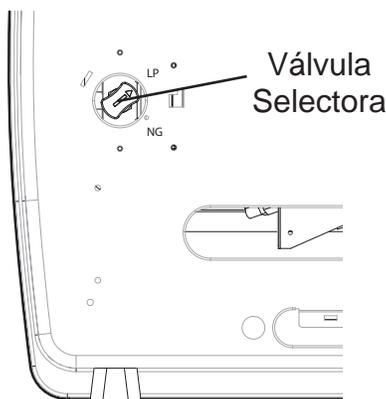
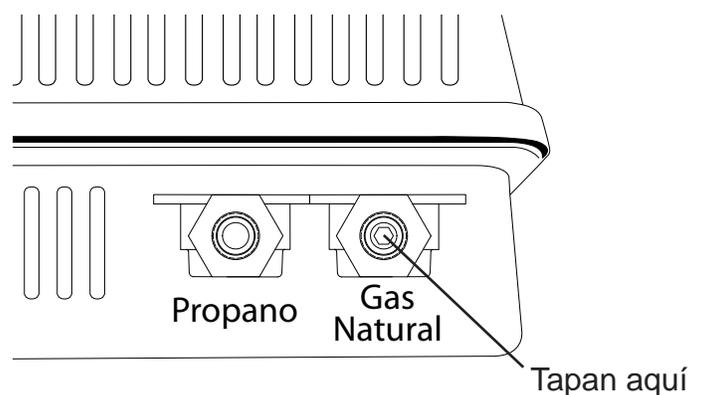


Fig. 6 - El ubicación de la clavija reguladora



## INSTALACIÓN

### SELECCIÓN DEL GAS

**IMPORTANTE:** Antes de proceder con la instalación, el técnico de servicio calificado que convierte el calefactor entre suministros de gas debe verificar la presión correcta del distribuidor. Se puede tomar una lectura usando un manómetro y la toma de presión apropiada (Ver Fig. 7).

### INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

(Modelos seleccionados)

**⚠ ADVERTENCIA:** Instrucciones de conexión eléctrica a tierra. Este aparato está equipado con un enchufe con conexión a tierra de tres terminales para su protección contra peligro de choque eléctrico y debe ser conectado directamente en un receptáculo de tres terminales con conexión a tierra apropiada (Ver Fig. 8).

1. El calefactor montado en pared debe desconectarse del suministro de gas y retirado de la pared antes de instalar el accesorio del ventilador. Contacte a una persona de servicio calificada para hacer esto.
2. Retire el panel preperforado del ventilador del panel usando un destornillador (Ver Fig. 9). Instale el ventilador en el panel trasero del calefactor usando los cuatro tornillos proporcionados.

**NOTA:** Asegúrese de que el interruptor oscilante esté colocado en la esquina superior derecha. (Ver Fig. 10).

3. Este ventilador está equipado con ajustes manual "MAN" y automático "AUTO" (Ver Fig. 11 en la página 12). Ajuste el interruptor oscilante a la posición "MAN" para modo manual, dejando que el ventilador funcione continuamente hasta que el interruptor oscilante vuelva a la posición OFF "O". Ajuste el interruptor oscilante a la posición "AUTO" para modo automático, que encenderá y apagará el ventilador con base en la temperatura de la habitación. Puede tomar de 5 a 10 minutos para que el ventilador encienda cuando la unidad esté fría.

**NOTA:** Si alguno de los cables originales suministrados con el aparato se debe reemplazar, debe hacerse con un cable de al menos una capacidad nominal de temperatura igual. Consulte la Fig. 12 en la página 12 para el diagrama de cableado.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Etiquete todos los cables antes de la desconexión cuando le dé servicio a los controles. Los errores de cableado pueden causar funcionamiento inadecuado y peligroso. Compruebe el funcionamiento apropiado después del servicio.

**AVISO:** El uso del ventilador opcional disponible mejorará la circulación de calor en today la zona que si calienta.

Fig. 7 - Comprobación de la presión del distribuidor

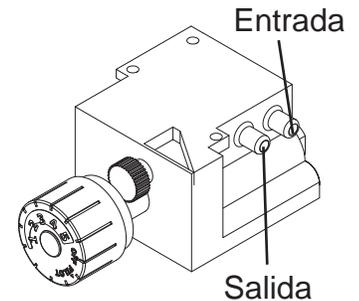


Fig. 8 - Suministro de energía eléctrica al ventilador

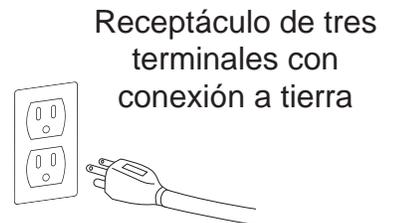


Fig. 9 - Panel preperforado

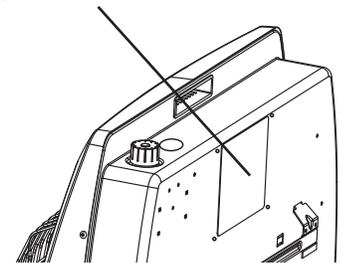
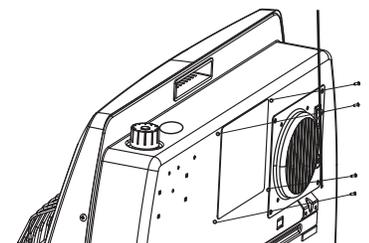


Fig. 10 - Instalación del ventilador



Interruptor oscilante

## INSTALACIÓN

Fig. 11 - Ventilador de operación

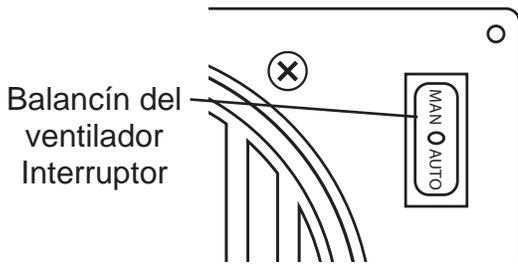
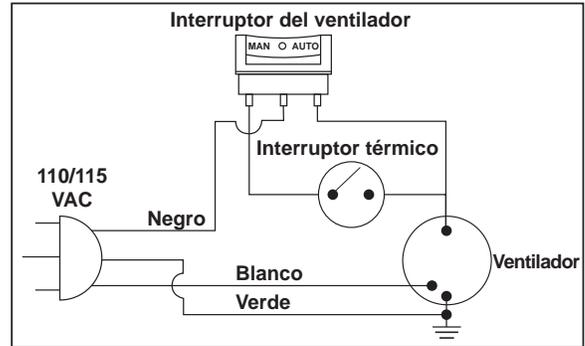


Fig. 12- Diagrama del cableado del ventilador



### CÓMO UBICAR EL CALEFACTOR

Este calefactor está diseñado para ser montado en una pared o en el piso, usando las patas de soporte (Modelos seleccionados) incluidas con el calefactor.

Por conveniencia y eficiencia, instale el calefactor:

1. Donde haya fácil acceso para la operación, inspección y servicio.
2. En la parte más fría de la habitación.
3. A una distancia mínima de 3 pies de muebles y cortinajes.

### MONTAJE EN EL PISO

(Modelos seleccionados)

(No se puede hacer en el dormitorio o cuarto de baño)  
(No puede utilizarse para calentadores de garaje y casa de hielo)

**NOTA :** Este es un accesorio opcional y no es necesario para el funcionamiento del calentador.

Antes de instalar las patas de soporte en la base del calefactor, asegúrese de tener los siguientes elementos:

- (2) Patas de soporte
- (4) Tornillos de las patas de soporte (M4\*15)

1. Ponga abajo una manta sobre la mesa donde se colocará el calentador para prevenir que la instalación de la pierna evite rallar la mesa o el calentador.
2. Coloque la parte de atrás sobre la mesa con el fondo del calefactor extendiéndose hacia afuera del borde de la mesa.
3. Sujete las patas de soporte al calefactor usando los tornillos de las patas de soporte (Fig.13)

**Nota:** Si el calefactor va a ser instalado directamente sobre alfombra, baldosa u otro material combustible que no sea piso de madera, el aparato debe ser instalado sobre un panel metálico o de madera que se extienda en la anchura y profundidad completas del aparato.

3. Una vez en su posición, asegure el calefactor al piso usando los tornillos de las patas soporte (M4\*15) y agujeros de montaje que se encuentran en las patas de soporte del calefactor (Ver Fig. 14).

### MONTAJE EN PARED

**⚠ ADVERTENCIA:** No colocar las piezas de acuerdo con estos diagramas o no usar solamente piezas específicamente aprobadas con este calefactor puede resultar en daños a la propiedad o lesiones personales.

### Soporte de montaje

El soporte de montaje está ubicado situado por separado desde el calentador, pero en la misma caja.

Fig. 13 - Instalación de las patas

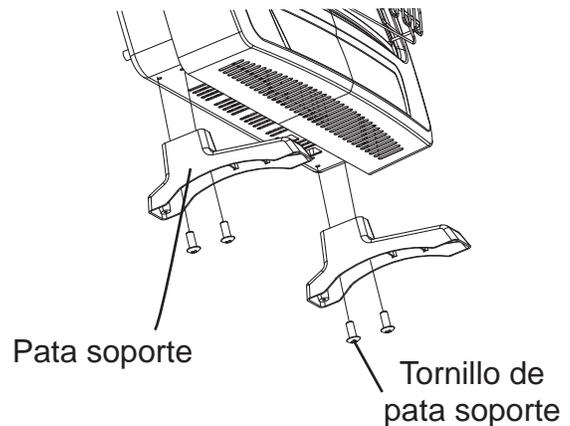
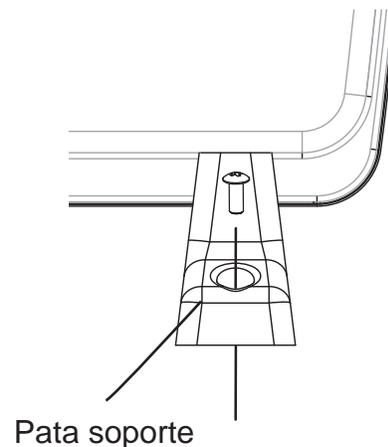


Fig. 14 - Cómo asegurar la pata soporte



## Métodos para instalar el soporte de montaje a la pared

**⚠ ALERTA**

**LAS LÍNEAS ELÉCTRICAS, DE PLOMERIA O DE GAS DEBEN ESTAR EN PARED.**  
Antes de cortar, perforar o martillar, verifique su localización. Si es necesario, entre en contacto con su electricista, plomero o persona del servicio.

Use solamente el último agujero en cada extremo del soporte de montaje para instalar el soporte en la pared. Inserte los tornillos para madera (ST4.8\*45-16) a través del soporte de montaje y en montantes de la pared.

1. Instalación en soporte de expansión: Este método proporciona la sujeción más fuerte. Inserte los tornillos de montaje a través del soporte de montaje y en los montantes de pared.
2. Instalación en ancla de pared: Este método le permite instalar el soporte de montaje en paredes huecas (áreas de la pared entre montantes) o a paredes sólidas (concreto o mampostería).

Decida qué método se adecúa mejor a sus necesidades. Cualquier método proporcionará una sujeción segura para el soporte de montaje.

### Marcado de las ubicaciones del tornillo

1. Pegue con cinta adhesiva el soporte de montaje a la pared donde estará localizado el calefactor. Asegúrese de que el soporte de montaje esté nivelado.
2. Marque las ubicaciones del tornillo en la pared (Ver Fig. 16). **Nota:** Marque solamente el último agujero en cada extremo del soporte de montaje. Inserte (2) tornillos para madera (ST4.8\*45-16) en total de a través de estos agujeros solamente.
3. Retire la cinta y el soporte de montaje de la pared.

### Instalación del soporte de montaje en la pared

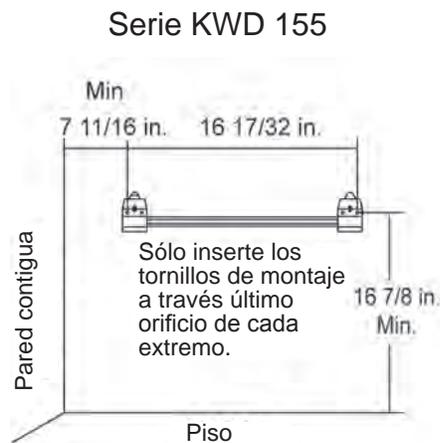
**Nota:** Los soporte de expansión, los tornillos para madera (ST4.8\*45-16) y los Separador de colgador de pared están en el paquete de herrajes. El paquete de herrajes se proporciona con el calefactor.

### Instalación con el método de montante de pared

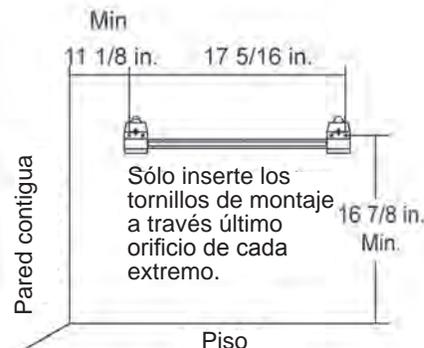
*Para instalar el soporte de montaje a montantes de pared:*

1. Perfore agujeros en las ubicaciones marcadas usando una broca de 9/64 pulgadas.
2. Coloque el soporte de montaje sobre la pared. Alinee el último agujero en cada extremo del soporte con los agujeros perforados en la pared.
3. Inserte los tornillos para madera (ST4.8\*45-16) a través del soporte y en los montantes de pared.
4. Apriete los tornillos para madera (ST4.8\*45-16) hasta que el soporte de montaje esté sujetado firmemente en los montantes de pared.
5. ¡Compruebe que el soporte esté seguro antes de montar el calefactor!

Fig. 16 - Soporte de montaje Separadores (pulgadas)



Serie KWD259 / 379 / B252 / B372  
KWG363



## INSTALACIÓN

### Instalación con el método de Soporte de expansión

Para instalar el soporte de montaje a paredes huecas (áreas de la pared entre montantes) o paredes sólidas (concreto o mampostería):

1. Perfore agujeros en lugares marcados usando una broca de 5/16 pulgadas. Para paredes sólidas (concreto o mampostería), perfore al menos 1 pulgada de profundidad.
2. Doble soporte de expansión como se muestra en (Ver Fig. 17).
3. Inserte el soporte de expansión (las alas primero) en el agujero. GoPLee el ancla hasta que quede alineada con la pared.
4. Para paredes delgadas (1/2 pulgada o menos), inserte la herramienta de soporte de expansión en el soporte de expansión. Empuje la herramienta de soporte de expansión hasta que las alas del soporte de expansión abran repentinamente (Ver Fig. 18).

**⚠ IMPORTANTE:** ¡No goPLee la herramienta de soporte de expansión! Para paredes gruesas (más de 1/2 pulgada de grueso) o paredes sólidas, no abra repentinamente las alas.

5. Coloque el soporte de montaje sobre la pared. Alinee el último agujero en cada extremo del soporte de expansión.
6. Inserte los expansión tornillos del soporte (ST4.8\*15-16) a través del soporte y en los soportes de expansión
7. Apriete los expansión tornillos del soporte (ST4.8\*15-16) hasta que el soporte de montaje esté sujetado firmemente en la pared.
8. ¡Compruebe que el soporte esté seguro antes de montar el calefactor!

### Instalación de separadores de colgador al calefactor

**⚠ ADVERTENCIA:** No instalar apropiadamente los separadores de colgador de pared puede resultar en daños a la propiedad, lesiones personales o incluso la muerte.

1. Ubique los agujeros de montaje del separador en las secciones inferiores derecha/izquierda del panel trasero del calefactor.
2. Asegure (2) separadores de colgador de pared en el panel trasero del calefactor usando (2) colgante de pared spacer tornillo (M4\*25) (Ver Fig. 19a).

### Colocación del calefactor en el soporte de montaje

1. Localice dos ranuras horizontales en el panel trasero del calefactor.
2. Coloque el calefactor sobre el soporte de montaje. Deslice las ranuras horizontales sobre las pestañas que sobresalen en el soporte de montaje. Asegúrese de que los separadores descansen uniformemente contra la pared (Ver Fig. 19b).

Fig. 17 - Cómo doblar el soporte de expansión



Fig. 18 - Cómo abrir soporte de expansión para paredes delgadas

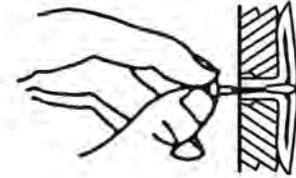
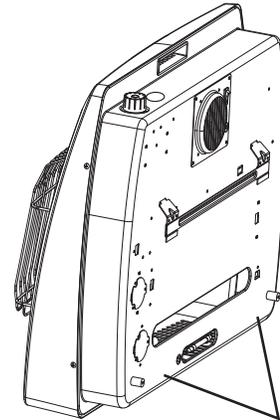


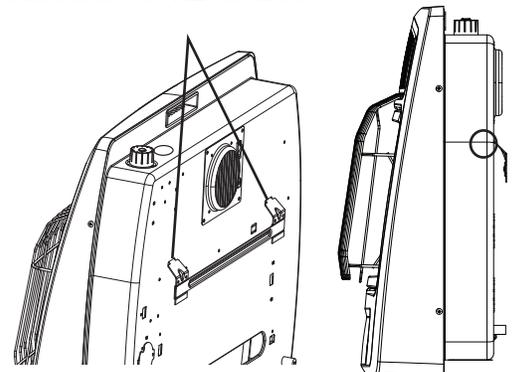
Fig. 19a - Instalación de separadores de colgador de pared en el calefactor



Separadores

Fig. 19b - Montaje del calefactor sobre el soporte de montaje

Ranuras horizontales



### CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE GAS

- ⚠ ADVERTENCIA:** Un técnico de servicio calificado debe conectar el calefactor al suministro de gas. Siga todos los códigos locales.
- ⚠ IMPORTANTE:** Este aparato requiere una conexión de entrada NPT (National Pipe Thread) de 3/8 pulgadas al regulador de presión. Nunca conecte el calefactor a pozos de gas privados (no del servicio público), comúnmente conocidos como gas de boca de pozo.
- ⚠ ADVERTENCIA:** No apriete demasiado las conexiones de gas.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Use solamente tubo nuevo de hierro negro o acero. En ciertas áreas se puede usar tubería de cobre internamente estañada. Revise sus códigos locales. Use tubería de 1/2 pulg. de diámetro o mayor para permitir un volumen adecuado de gas al calefactor. Si el tubo es demasiado pequeño, ocurrirá pérdida indebida de presión.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Están prohibidas dos instalaciones de la línea de gas al mismo tiempo. La placa de acceso a los medios de conmutación no debe abrirse mientras el calefactor está en operación.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Revise la presión de la línea del gas antes de conectar el calefactor a la línea de gas. La presión de línea de gas debe ser de un mínimo de 6" de columna de agua (WC) para GN y de 11" WC para PL con una presión máxima de 14" CW para GN y de 14" CW para PL. Si la presión de la línea de gas es más alta, daños al regulador podría ocurrir.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Nunca conecte el calefactor directamente a un suministro de PL. Este calefactor requiere un regulador externo (no suministrado). Instale el regulador externo entre el calefactor y el suministro de gas.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Evite dañar el regulador. Sostenga el regulador de gas con una llave cuando lo esté conectando a la tubería de gas y/o accesorios.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Use sellador de juntas de tubo que sea resistente al gas (Propano o gas natural).

#### **Diámetros típicos de la tubería de entrada**

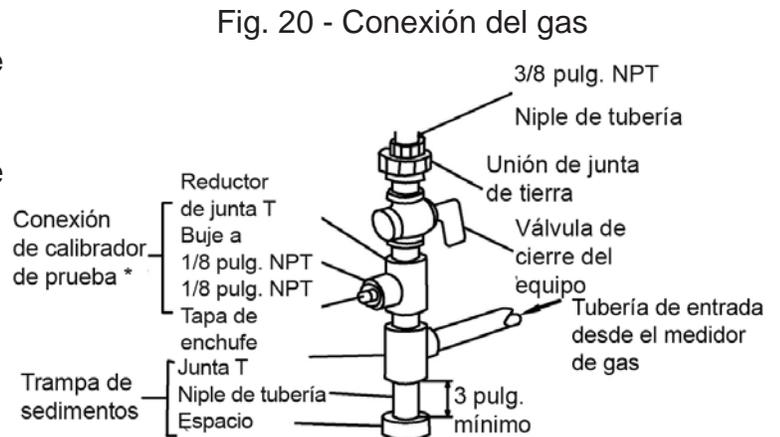
Use tubería de hierro negro de 3/8 pulg. o mayor. La instalación debe incluir una válvula de cierre del equipo, unión y conectada a una toma de 1/8 pulg. NPT. Ubique el macho de rosca NPT de modo que sea de fácil acceso para conectar el calibrador de prueba. La toma NPT debe estar corriente arriba del calefactor (Ver Fig. 20).

- ⚠ IMPORTANTE:** Instale una válvula de cierre del equipo en un lugar accesible. La válvula de cierre del equipo es usada para abrir y cerrar el gas al aparato.

Aplique ligeramente sellador de juntas de tubo en las roscas macho. Esto evitará que el exceso de sellador se vaya al tubo. El exceso de sellador en el tubo podría resultar en que las válvulas del calefactor se obstruyan.

## INSTALACIÓN

Instale una trampa de sedimentos en la línea de suministro como se muestra (Ver Fig. 20). Coloque la trampa de sedimentos donde resulte fácil de acceder para su limpieza. Coloque la trampa de sedimentos donde no exista la probabilidad de que el material atrapado se congele. Una trampa de sedimentos atrapa la humedad y contaminantes. Esto evita que se vayan a los controles del calefactor. Si la trampa de sedimentos no está instalada o está instalada incorrectamente, el calefactor puede no funcionar apropiadamente.



## REVISIÓN DE LAS CONEXIONES DE GAS

**⚠ ADVERTENCIA:** Pruebe toda la tubería y conexiones de gas en contra de fugas después de la instalación y el servicio. Corrija todas las fugas de inmediato.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca use una llama abierta para revisar en busca de fugas. Aplique una mezcla 50/50 de jabón líquido y agua en todas las juntas. Si se forman burbujas, puede haber una fuga. Corrija todas las fugas de inmediato.

## Prueba de presión del sistema de tuberías del suministro de gas Presiones de prueba mayores de 1/2 PSIG ( 3.5kPa )

El aparato y su válvula de gas principal deben estar desconectados del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión de ese sistema a presiones de prueba mayores de 1/2 psi (3.5 kPa).

## Presión de prueba del suministro de gas igual o mayor que 1/2 PSIG ( 3.5kPa )

El aparato debe aislarse del sistema de tubería de suministro de gas cerrando su válvula de cierre del equipo durante cualquier prueba de presión del sistema de tubería de suministro de gas a presiones de prueba iguales o mayores que 1/2 psi (3.5 kPa).

## Prueba de fugas de las conexiones internas de gas del calefactor

1. Abra la válvula de cierre del equipo (Ver Fig. 21).
2. Asegúrese de que la perilla de control del calefactor esté en la posición OFF.
3. Abra la válvula del tanque de suministro de gas (Sistemas de PL).
4. Revise todas las juntas de la válvula de cierre del equipo a la válvula de control. Aplique una mezcla 50/50 de jabón líquido y agua en las juntas de gas. Si se forman burbujas, puede haber una fuga.
5. Encienda el calefactor (ver Operación, página 18).  
Revise todas las otras juntas internas en busca de fugas.
6. Apague el calefactor (ver "Apagar el gas al aparato", página 19).

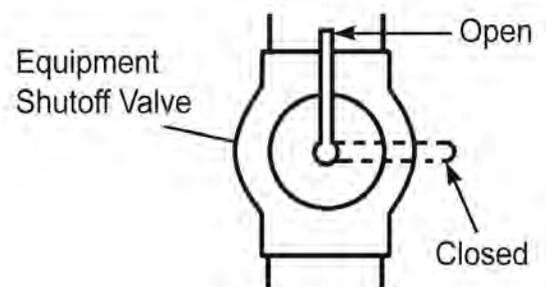


Fig. 21 - Válvula de cierre del equipo

### PARA SU SEGURIDAD, LEA ANTES DE ENCENDER



**ADVERTENCIA:** Si no sigue estas instrucciones con exactitud, puede resultar un incendio o explosión ocasionando daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- A. Este aparato tiene un piloto que debe ser encendido con el encendedor piezoeléctrico. Cuando encienda el piloto, siga estas instrucciones con exactitud.
- B. ANTES DE ENCENDER huela todo alrededor del área del aparato en busca de gas. Asegúrese de oler cerca del piso porque algún gas es más pesado que el aire y se asentará en el piso.

### QUÉ HACER SI HUELE GAS

- No trate de encender ningún aparato.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Llame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
  - Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos.
- C. Use solamente su mano para presionar o girar la perilla de control del gas. Nunca use herramientas. Si la perilla no se puede presionar o girar a mano, no trate de repararla, llame a un técnico de servicio calificado. Una reparación forzada puede resultar en incendio o explosión.
- D. No use este aparato si alguna pieza ha estado bajo el agua. Llame de inmediato a un técnico de servicio calificado para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier pieza del sistema de control y cualquier control del gas, que haya estado bajo el agua.

### INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

#### CONTROL MANUAL DEL GAS

1. ¡ALTO! Lea la información de seguridad arriba en esta página.
2. Apague la energía eléctrica al aparato.
3. Presione la perilla de control suavemente y gírela  hacia la derecha a la posición  "OFF". (Ver Fig. 22a)

**NOTA:** La perilla no se puede girar de "PILOT"  a "OFF"  a menos que se presione ligeramente. No la fuerce.

4. Espere cinco (5) minutos para que se vacíe todo el gas. Luego huela en busca de gas, incluyendo cerca del piso. Si huele gas, ¡ALTO! Siga "B" en la información de seguridad anterior. Si no huele a gas, vaya al siguiente paso.
5. Presione la perilla de control suavemente y gírela  hacia la izquierda a la posición "PILOT" . (Ver Fig. 23a) Oprima la perilla de control.
6. Con la perilla de control oprimida, repetidamente presione el encendedor piezoeléctrico "  " hasta que el piloto se encienda. El piloto es visible, centrado abajo de las quemador principal, detrás de la panel de vidrio. (Ver Fig. 24 en la página 19)
7. Mantenga oprimida la perilla de control durante (30) segundos después de que el piloto encienda. Suelte la perilla de control.

**Nota:** Si el piloto se apaga repita los pasos 3 al 7. Espere (1) minuto antes de intentar encender el piloto otra vez.

Si después de varios intentos el piloto todavía se apaga, gire la perilla de control  hacia la derecha a la posición "OFF"  y llame a su técnico de servicio o al proveedor de gas.

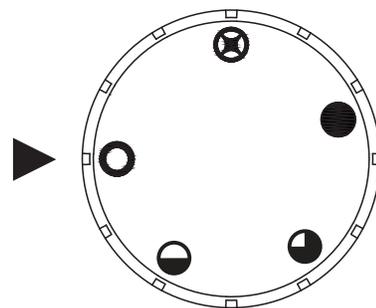


Fig. 22a

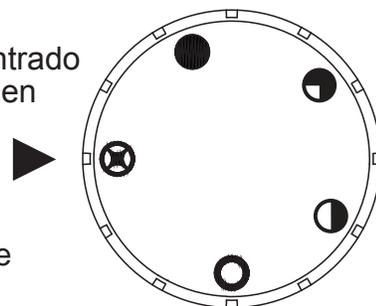


Fig. 23a

## OPERACIÓN

### INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

Si la perilla de control no salta cuando se suelte, pare y llame de inmediato a su técnico de servicio o al proveedor de gas.

8. Encienda la energía eléctrica al aparato.
9. Gire la perilla de control hacia la derecha  al ajuste deseado.

### CONTROL DE GAS DEL TERMOSTATO

1. ¡ALTO! Lea la información de seguridad en la página anterior.
2. Apague la energía eléctrica al aparato.
3. Gire la perilla de control  hacia la derecha a la posición "OFF" (Ver Fig. 22b)
4. Espere cinco (5) minutos para que se vacíe todo el gas. Luego huela en busca de gas, incluyendo cerca del piso. Si huele gas, ¡ALTO! Siga "B" en la información de seguridad anterior. Si no huele a gas, vaya al siguiente paso.
5. Gire la perilla de control  hacia la izquierda a la posición "PILOT" (Ver Fig. 23b) Oprima la perilla de control.
6. Con la perilla de control oprimida, repetidamente presione el encendedor piezoeléctrico hasta que el piloto se encienda. El piloto es visible, centrado abajo de las panel de quemador principal, detrás de la panel de vidrio. (Ver Fig. 24)
7. Mantenga oprimida la perilla de control durante (30) segundos después de que el piloto encienda. Suelte la perilla de control.

**Nota:** Si el piloto se apaga repita los pasos 3 al 7. Espere (1) minuto antes de intentar encender el piloto de nuevo. Si después de varios intentos el piloto todavía se apaga, gire la perilla de control  hacia la derecha a la posición "OFF" y llame a un técnico de servicio calificado o al proveedor de gas. Si la perilla de control no salta cuando se suelte, pare y llame de inmediato a un técnico de servicio calificado o al proveedor de gas.

8. Encienda la energía eléctrica al aparato.
9. Gire la perilla de control  hacia la izquierda al ajuste deseado.

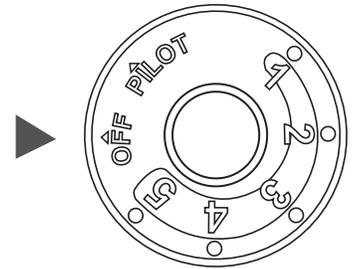


Fig. 22b

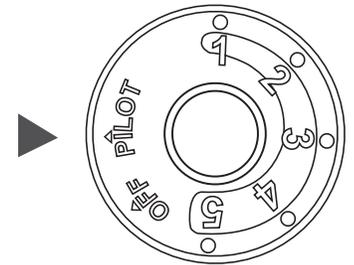


Fig. 23b

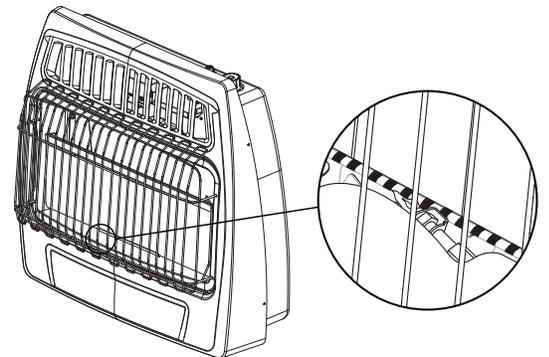


Fig. 24 - Ubicación de la llama del piloto

### PARA APAGAR EL GAS AL APARATO

1. Apague la energía eléctrica al aparato si se le va a dar servicio.
2. Presione la perilla de control suavemente y gírela  hacia la derecha a la posición "OFF" o "O". NO LA FUERCE.

## OPERACIÓN

### OPERACIÓN DEL CONTROL TERMOSTÁTICO (MODELOS SELECCIONADOS)

El termostato usado en este calefactor detecta la temperatura ambiente. A veces, la temperatura ambiente puede ser mayor que la temperatura de ajuste. Si eso ocurre, el calefactor se apagará. El quemador se activará cuando la temperatura ambiente caiga abajo de la temperatura de ajuste. La perilla de control se puede ajustar a cualquier nivel de comodidad entre "HIGH" (5) y "LOW" (1) (Ver Fig. 25).

### OPERACIÓN DEL CONTROL MANUAL

Válvulas manuales siguen ardiendo en el ajuste de deseo hasta poner manualmente en la posición "OFF" ○ (Ver Fig. 25).

### INSPECCIÓN DE LOS QUEMADORES

Revise diariamente el patrón de la llama cuando esté en uso y al menos una vez al año por una agencia de servicio calificada.

### PATRÓN DE LA LLAMA DEL PILOTO

La Figura 26 muestra un patrón correcto de la llama del piloto. La Figura 27 muestra un patrón incorrecto de la llama del piloto. La llama incorrecta del piloto no está tocando el termopar. Esto hará que el termopar se enfríe, lo que apagará el calefactor Si el patrón de la llama del piloto es incorrecto:

- apague el calefactor (ver "Apagar el gas al aparato" en la página 19).
- ver Resolución de fallas, páginas 23 a 26.

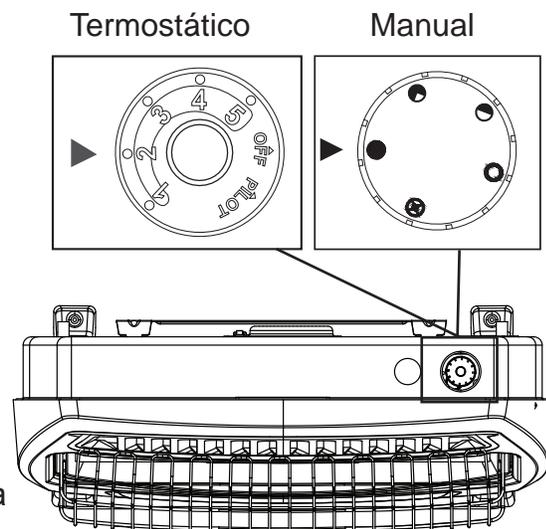


Fig. 25 - Posición de la perilla de control

Fig. 26 - Patrón correcto de llama piloto

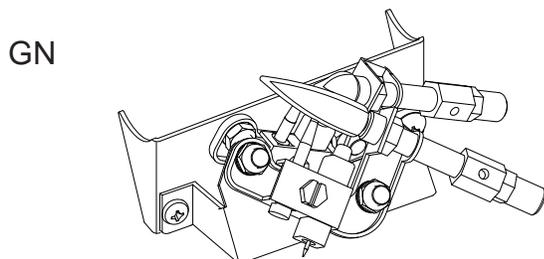
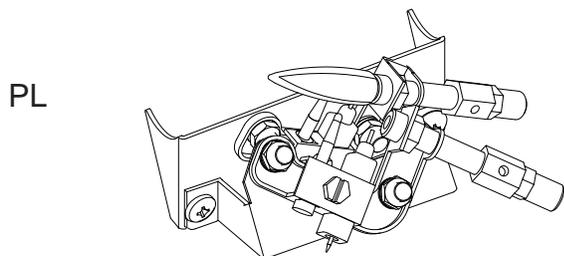
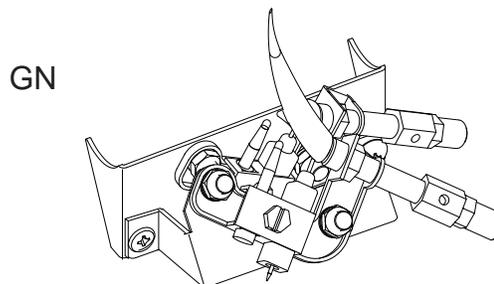
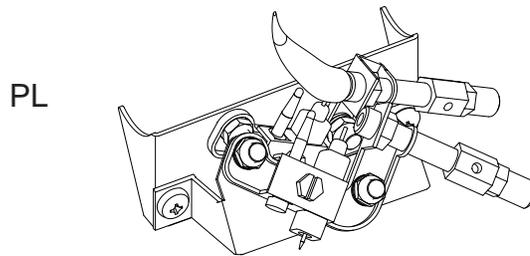


Fig. 27 - Patrón incorrecto de llama piloto



## OPERACIÓN

### PATRÓN DE LA LLAMA DEL QUEMADOR

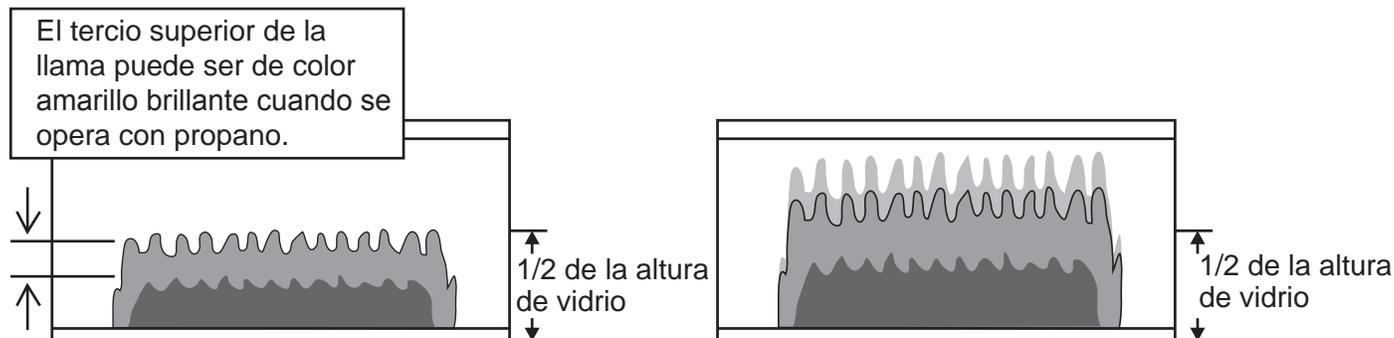
La Fig. 28 muestra un patrón correcto de la llama del quemador. La Fig. 29 muestra un patrón incorrecto de la llama del quemador con altura de llama excesiva que se levanta.

Si la llama del quemador es incorrecta:

- apague el calefactor (ver "Apagar el gas al aparato," página 19).
- ver Resolución de fallas, páginas 23 a 26.

Fig. 28 - Patrón correcto/normal con llamas cortas con la perilla de control ajustada a llama alta ( 5 )

Fig. 29 - Patrón incorrecto/anormal con llamas altas con la perilla de control ajustada a llama alta ( 5 )



**NOTA:** Llamas de color amarillo pueden ser causados por polvo en el aire, caspa, pelo de animales, etc. Adicionalmente, una cantidad en exceso de mercaptano en el combustible puede resultar en una llama de color naranja o amarillo.

Cuando este calentador está configurado para su uso con gas propano, el tercio superior de la llama puede ser de color amarillo brillante.  
Cuando este calentador está configurado para su uso con gas natural , se puede producir una ligera inflexión amarillo de la llama.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

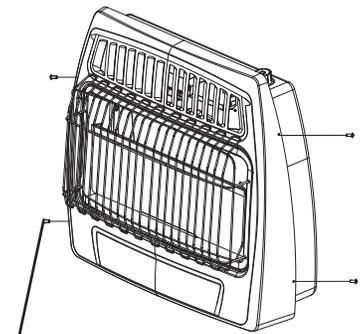
**NOTA:** Antes de dar servicio necesitará retirar el panel frontal del calefactor. Hay 4 tornillos Philips, 2 en el lado izquierdo y 2 en el derecho, asegurando el panel frontal al calefactor (Ver Fig. 30). Permita siempre que la unidad se enfríe durante al menos treinta minutos antes de intentar retirar el panel frontal.

Fig. 30 - Retiro del panel frontal

**⚠ ADVERTENCIA:** Apague el calefactor, desconecte el cable eléctrico y deje enfriar antes de dar servicio.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Debe mantener limpias las áreas de control, el quemador y los pasillos de aire circulante del calefactor. Inspeccione estas áreas del calefactor antes de cada uso. Haga que una persona de servicio calificada inspeccione el calefactor una vez al año. El calefactor puede necesitar limpieza frecuente debido a pelusa proveniente de alfombras, ropa de cama, pelo de mascotas, etc.

**⚠ ADVERTENCIA:** No mantener limpias las aberturas de aire primario del quemador puede resultar en generación de hollín y daños a la propiedad.



Tornillo de panel

### LIMPIEZA DEL ODS/PILOTO Y QUEMADOR

Use una aspiradora, aire presurizado o un cepillo pequeño de cerda suave para limpiar el rostro de la baldosa, el orificio y el quemador primario. Revise la abertura del quemador y asegúrese de que esté limpia.

### LIMPIEZA DEL AGUJERO DE ENTRADA DEL AIRE DEL PILOTO DEL QUEMADOR

Recomendamos que limpie la unidad cada tres meses o después de 2,500 horas de operación. También recomendamos que mantenga el tubo del quemador y el ensamblaje del piloto limpios y libres de polvo y suciedad. Para limpiar estas piezas, recomendamos usar aire comprimido a no más de 30 PSI. Puede usar una aspiradora en la posición de soplado. Si usa aire comprimido en una lata, siga las instrucciones en la lata. Si no sigue las instrucciones en la lata, podría dañar el ensamblaje del piloto.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Nunca use un alambre, aguja u objeto similar para limpiar el ODS/piloto. Esto puede dañar la unidad del ODS/ piloto.

1. Apague la unidad incluyendo el piloto. Deje que la unidad se enfríe al menos durante 30 minutos.
2. Retire 4 tornillos - 2 tornillos en cada lado del panel frontal.
3. Hale hacia adelante el panel frontal.
4. Sople aire a través de los puertos/ranuras y agujeros en el quemador. Limpie también el ensamblaje del piloto. Una punta amarilla en la llama del piloto indica polvo y suciedad en el ensamblaje del piloto. Hay un pequeño agujero en la entrada de aire del piloto a dos pulgadas desde donde la llama del piloto sale del ensamblaje del piloto (Ver Fig. 26 y 27 en la página 20). Con la unidad apagada, sople aire ligeramente a través del agujero de entrada de aire. Puede soplar a través de una pajilla si no tiene aire disponible.
5. Vuelva a colocar el panel frontal cuando haya terminado usando los tornillos que retiró.

### LIMPIEZA DE LOS PASILLOS DE AIRE DEL GABINETE

Use una aspiradora o aire presurizado para limpieza. El vidrio templado instalado en este producto contiene un revestimiento "Low-E" en la superficie interior. Si el vidrio se retira, se debe asegurar que el lado revestido "Low E" está instalado en el lado interior, defrente a la hornilla.

### LIMPIEZA DEL VENTILADOR (MODELOS SELECCIONADOS)

Con cuidado, use una aspiradora o aire comprimido para mantener el compartimiento del ventilador y las aspas libres de polvo y desechos.

**NOTA:** El motor del ventilador está prelubricado para prolongar la vida del cojinete y no requiere lubricación adicional.

### LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Use un paño suave humedecido con una mezcla de jabón suave y agua. Limpie el gabinete para eliminar el polvo.

## RESOLUCIÓN DE FALLAS

- ⚠️ ADVERTENCIA:** Si huele gas:
- Apague el suministro de gas.
  - No trate de encender ningún aparato.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Llame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
  - Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos.

**IMPORTANTE:** La operación del calentador donde existan impurezas en el aire puede crear malos olores. Los suministros de limpieza, pintura, removedor de pintura, humo de cigarrillo, cementos y pegamentos, alfombra nueva o textiles, etc. crean humos. Estos humos pueden mezclarse con el aire de la combustión y crear malos olores.

- ⚠️ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la energía esté apagada antes de proceder.

- ⚠️ ADVERTENCIA:** Apague el calefactor y deje que se enfríe antes de darle servicio. Solo una persona de servicio calificada debe dar servicio y reparar el calefactor.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Cuando se oprime el encendedor, no hay chispa en el ODS/piloto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El electrodo del encendedor está colocado de forma incorrecta.</li> <li>2. El electrodo del encendedor está roto.</li> <li>3. El electrodo del encendedor no está conectado al cable del encendedor.</li> <li>4. El cable del encendedor está aplastado o húmedo.</li> <li>5. Cable del encendedor dañado.</li> <li>6. Encendedor piezoeléctrico o módulo de ignición malo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el ODS.</li> <li>2. Reemplace el ODS.</li> <li>3. Reemplace el cable del encendedor.</li> <li>4. Libere el cable del encendedor si está aplastado por algún metal o tubería. Mantenga seco el cable del encendedor.</li> <li>5. Reemplace el cable del encendedor.</li> <li>6. Reemplace el encendedor piezoeléctrico o módulo de ignición.</li> </ol>
La unidad se apaga después de funcionar unos pocos minutos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El suministro de gas está apagado o la válvula de cierre del equipo está cerrada.</li> <li>2. La perilla de control no está completamente oprimida mientras se presiona el encendedor piezoeléctrico.</li> <li>3. Aire en las líneas de gas cuando se instalaron.</li> <li>4. El ODS / piloto está obstruido.</li> <li>5. El ajuste del regulador de gas no es el correcto.</li> <li>6. La perilla de control no está en la posición PILOT.</li> <li>7. Suministro de gas agotado (propano).</li> <li>8. Regulador de gas o válvula selectora incorrectos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encienda el suministro de gas o abra la válvula de cierre del equipo.</li> <li>2. Oprima por completo la perilla de control mientras presiona el encendedor piezoeléctrico.</li> <li>3. Continúe oprimiendo la perilla de control. Repita la operación de ignición hasta que el aire sea removido.</li> <li>4. Limpie el ODS/piloto (ver Cuidado y Mantenimiento, página 22) o reemplace el ensamblaje del ODS/piloto.</li> <li>5. Reemplace el regulador de gas.</li> <li>6. Gire la perilla de control a la posición "PILOT".</li> <li>7. Póngase en contacto con la compañía local de propano/Gas PL.</li> <li>8. Llame a un técnico de servicio calificado.</li> </ol>

## RESOLUCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
El ODS/piloto enciende pero la llama se apaga cuando la perilla de control se suelta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La perilla de control no está completamente presionada.</li> <li>2. La perilla de control no está presionada suficiente tiempo.</li> <li>3. La válvula de cierre del equipo no está completamente abierta.</li> <li>4. La conexión del termopar está floja.</li> <li>5. Termopar dañado.</li> <li>6. Válvula de control dañada.</li> <li>7. Regulación gas mal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oprima por completo la perilla de control.</li> <li>2. Después que enciendan el ODS/piloto, mantenga la perilla de control oprimida durante 30 a 60 segundos.</li> <li>3. Abra por completo la válvula de cierre del equipo.</li> <li>4. Apriete a mano hasta que se ajuste y luego apriete ¼ de vuelta más.</li> <li>5. Reemplace el termopar.</li> <li>6. Llame a Servicio al Cliente.</li> <li>7. Selección de gas correcta.</li> </ol>
El(los) quemador (es) no enciende(n) después de que el ODS/piloto enciende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste demasiado bajo del termostato.</li> <li>2. El orificio del quemador está obstruido.</li> <li>3. El diámetro del orificio del quemador es demasiado pequeño.</li> <li>4. La presión del gas de entrada es demasiado baja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire la perilla del termostato a un ajuste más alto.</li> <li>2. Limpie el ofiricio del quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 22) o póngase en contacto con Servicio al Cliente.</li> <li>3. Llame a Servicio al Cliente.</li> <li>4. Llame a su proveedor de gas.</li> </ol>
Ignición retrasada del(los) quemador(es).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La presión del distribuidor es demasiado baja.</li> <li>2. El orificio del quemador está obstruido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llame a su proveedor de gas.</li> <li>2. Limpie el quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 22) o llame a servicio al cliente.</li> </ol>
Retorno de llama del quemador durante la combustión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El orificio del quemador está obstruido o dañado.</li> <li>2. El quemador está dañado.</li> <li>3. El regulador de gas está dañado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el ofiricio del quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 22) o póngase en contacto con Servicio al Cliente.</li> <li>2. Llame al concesionario o servicio al cliente.</li> <li>3. Reemplace el regulador de gas.</li> </ol>
Llama amarilla alta durante la combustión del quemador.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aire insuficiente.</li> <li>2. El regulador de gas está defectuoso.</li> <li>3. Tipo de gas seleccionado incorrecto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise el quemador en busca de suciedad y desechos. Si se encuentran, limpie el quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 22).</li> <li>2. Reemplace el regulador de gas. 3. Ver Selección del gas, página 11.</li> </ol>
Olor a gas durante la combustión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Material extraño entre la válvula de control y el quemador.</li> <li>2. Fuga de gas. (Ver Declaración de advertencia en la parte superior de la página 23).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desarme la tubería de gas y retire el material extraño.</li> <li>2. Localice y corrija todas las fugas (ver "Revisión de las conexiones de gas", página 17).</li> </ol>
El calefactor produce un chasquido/tictac justo después de que el quemador se enciende o apaga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El metal se expande mientras se calienta o se contrae mientras se enfría.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esto es común en la mayoría de calentadores. Si el ruido es excesivo, póngase en contacto con un técnico de servicio calificado.</li> </ol>

## RESOLUCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Residuo de polvo blanco que se forma dentro de la caja del quemador o en paredes adyacentes o muebles.	1. Cuando se calientan, los vapores del pulidor de muebles, cera, limpiadores de alfombra, ect. se convierten en residuo de polvo blanco.	1. Apague el calefactor cuando use pulidor de mueble, cera, limpiador de alfombra o productos similares.
El calefactor produce olores indeseados.	1. El calefactor está quemando vapores de pintura, spray para el cabello, pegamentos, etc. Ver declaración IMPORTANTE, página 22. 2. Fuga de gas. Ver Declaración de advertencia, página 23. 3. Bajo suministro de combustible.	1. Ventile la habitación. Deje de usar productos que producen olor mientras el calefactor está funcionando. 2. Localice y corrija todas las fugas (ver "Revisión de las conexiones de gas", página 17). 3. Llene el tanque de suministro (Modelos de Propano /PL).
El calefactor se apaga en uso (opera el ODS).	1. No está disponible suficiente aire fresco. 2. Presión de línea baja. 3. El ODS / piloto está parcialmente obstruido.	1. Abra la ventana y/o puerta para ventilación. 2. Llame a su proveedor local de gas. 3. Limpie el ODS/piloto (ver Cuidado y mantenimiento, página 22)
Hay olor a gas incluso cuando la perilla de control está en la posición OFF.	1. Fuga de gas. Ver Declaración de advertencia en la parte superior de la página 22. 2. La válvula de control está defectuosa.	1. Localice y corrija todas las fugas (ver "Revisión de las conexiones de gas", página 17). 2. Llame a Servicio al Cliente.
Se advierte humedad/ condensación en las ventanas.	1. El aire de combustión/ ventilación es insuficiente.	1. Consulte requisitos de "Aire para combustión y ventilación", página 7.
Humo u olor escasos durante la operación inicial	1. Residuos del proceso de fabricación.	1. El problema terminará después de unas pocas horas de operación.
El calefactor produce un silbido cuando el calefactor está encendido.	1. Girar la perilla de control a la posición (5) alta cuando el quemador está frío. 2. Aire en la línea de gas.  3. Los pasillos de aire en el calefactor están obstruidos. 4. Orificio del quemador sucio o parcialmente obstruido.	1. Girar la perilla de control a la posición (1) baja y deje que caliente durante un minuto. 2. Opere el quemador hasta que el aire sea removido de la línea. Haga que la línea de gas la revise la compañía local de propano/gas PL. 3. Respete los espacios libres mínimos de instalación (Fig. 3, página 10) 4. Limpie el quemador (ver Cuidado y mantenimiento, página 22) o llame a servicio al cliente.

## RESOLUCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
El ventilador no está girando.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. No hay energía en el ventilador.</li><li>2. El ventilador está ajustado a "AUTO".</li><li>3. El motor del ventilador está malo.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe que el ventilador esté conectado y ajustado a "MAN" o "AUTO".</li><li>2. Espere de 5 a 10 minutos para que el ventilador se enganche.</li><li>3. Reemplace el ventilador.</li></ol>
El ventilador está haciendo un alto ruido.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La carcasa o las aspas del ventilador están sucias.</li><li>2. La rotación del ventilador está bloqueada.</li><li>3. Ventilador defectuoso.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ver "Limpieza del ventilador", página 22.</li><li>2. Compruebe que el cableado no esté en el paso del ventilador.</li><li>3. Reemplace el ventilador.</li></ol>

### AGENCIA DE INSTALACIÓN CALIFICADA

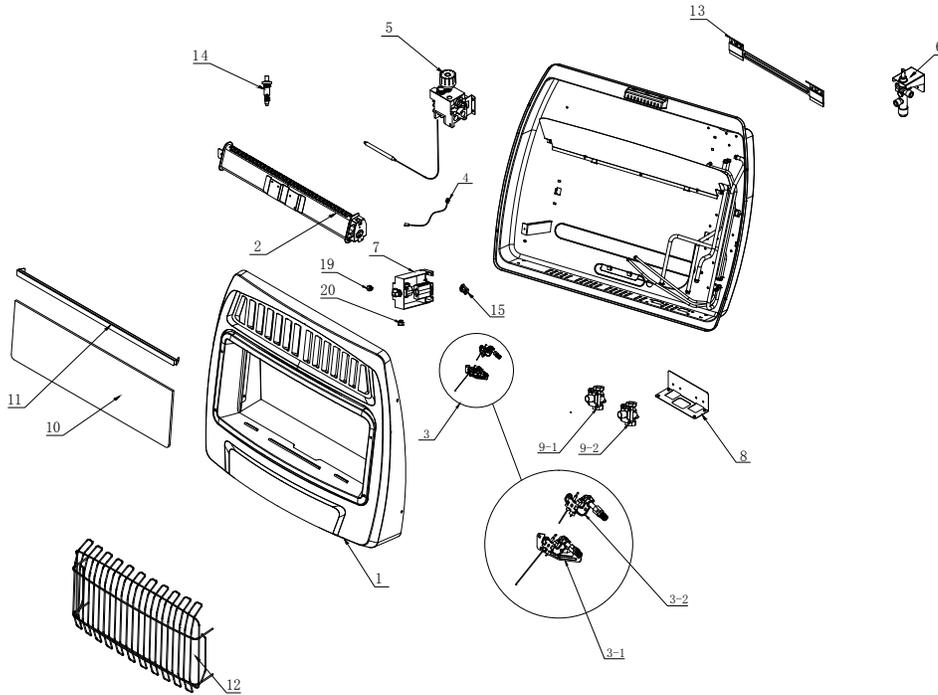
Solo una agencia calificada debe efectuar la instalación y el reemplazo de las tuberías de gas, del equipo o los accesorios en que se utiliza gas, y la reparación y el mantenimiento del equipo. El término "agencia calificada" hace referencia a toda persona, empresa, corporación o compañía que, ya sea personalmente o a través de un representante, se dedica a las siguientes tareas y es responsable de realizarlas:

- a) Instalar, probar o reemplazar las tuberías de gas.
- b) Conectar, instalar, probar o reparar el equipo, o realizar en él tareas de mantenimiento. La agencia debe tener experiencia en estos trabajos, estar familiarizada con todas las precauciones necesarias, y debe haber cumplido con todos los requisitos de la autoridad competente.

## LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Para piezas de repuesto, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-814-643-1775, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m., hora estándar del Centro.

**⚠ ADVERTENCIA:** Use solamente piezas de repuesto genuinas de World Marketing of America, Inc.. El uso de piezas que no sean piezas de repuesto originales puede resultar en daños a la propiedad, lesiones personales e incluso la muerte.



Artículo No.	DESCRIPCION	Qty	Numero De Pieza			
			KWD155	KWD259 KWDB252	KWD379 KWDB372	KWG363
1	Ensamble del Panel Frontal	1	AQ000273	AQ000257	AQ000242	AQ000242-1
2	Ensamble del Quemador	1	AQ000165	AQ000149	AQ000181	AQ000181
3	Ensamble del SAO(Completo)					
3-1	SAO -(GN) Piloto de Gas Natural	1	IR30K-22(NG)	IR30K-22(NG)	IR30K-22(NG)	IR30K-22(NG)
3-2	SAO -(LP) Piloto de Propano	1	IR30K-22(LP)	IR30K-22(LP)	IR30K-22(LP)	IR30K-22(LP)
4	SAO Conector del	1	IR30K-22-01(L=700)	IR30K-22-01(L=700)	IR30K-22-01(L=700)	IR30K-22-01(L=700)
5	Valvula de Gas Termostatica	1	N/A	0630560	0630560	N/A
6	Valvula Manual de Gas	1	GS7A(10K)	N/A	N/A	GS7A(30K)
7	Valvula Selectora de Gas	1	GH01A	GH01A	GH01A	GH01A
8	Soporte del Regulador	1	AQ000015	AQ000015	AQ000015	AQ000015
9-1	(PL)Ensamble del Regulador 10" WC	1	GR-130A(10K)	GR-130A(20K)	GR-130A(30K)	GR-130A(30K)
9-2	(GN)Ensamble del Regulador 5" WC	1	GR-130(10K)	GR-130(20K)	GR-130(30K)	GR-130(30K)
10	Panel de Cristal	1	AQ000164	AQ000148	AQ000180	AQ000180
11	Soporte de Retencion del Panel de cristal	1	AQ000163	AQ000147	AQ000179	AQ000179
12	Parrilla Delantera	1	AQ000264	AQ000263	AQ000250	AQ000250
13	Soporte de Pared	1	AQ000108	AQ000006	AQ000006	AQ000006
14	Encendedor piezoelectrico	1	AQ000247	AQ000247	AQ000247	AQ000247
15	Perilla de Control de la Valvula Seleccionada	1	AQ000251	AQ000251	AQ000251	AQ000251
16	Pata de Apoyo(Modelos seleccionados)	2	AQ000351*	AQ000351*	AQ000351*	AQ000351*
17	Ensamble del ventilador(Modelos selecciona)	1	AQ000232*	AQ000232*	AQ000232*	AQ000232*
18	Paquete de Hardware	1	AQ000367*	AQ000367*	AQ000367*	AQ000367*
19	Boquilla - PL	1	BF10K-LP	BF20K-LP	BF30K-LP	BF30K-LP
20	Boquilla - GN	1	BF10K-NG	BF20K-NG	BF30K-NG	BF30K-NG

\* El artículo / versión no se muestra en el diagrama detallado de las piezas

## GARANTÍA PARA APARATO DE GAS DE *Comfort Glow*

### GARANTÍA LIMITADA:

Este calefactor está garantizado contra fallas debidas a defectos de fabricación, durante un (2) dos años a partir de la fecha de compra por parte del comprador original. Lea y siga las instrucciones que se dan a continuación.

### MODO DE RESOLUCIÓN DEL RECLAMO:

#### - NO DEVOLVER AL LUGAR DE COMPRA.

- Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente, 1-800-776-9425. Tenga a mano el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra.
- Nuestro personal le dará más instrucciones sobre la solución, que puede incluir el uso de piezas de repuesto, reparación o reemplazo de la unidad, a discreción de la empresa.

LLAME AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, 1-800-776-9425 (DE 9.00 A 6.00 DE LUN. A VIE.) O  
ESCRÍBANOS A [info@worldmktng.com](mailto:info@worldmktng.com)

### RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO:

Este calefactor debe ser instalado y probado por personal calificado, y utilizado según las instrucciones escritas provistas con el aparato. Esta garantía no exime al propietario de mantener adecuadamente el aparato de conformidad con las instrucciones escritas provistas. Conserve una nota de venta, un cheque cancelado o un comprobante de pago para verificar la fecha de compra y establecer el período de garantía. Conserve el embalaje original, ya que deberá usarlo en caso de devolver la unidad bajo garantía.

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

1. Daños resultantes del uso de combustibles inadecuados.
2. Daños causados por uso inadecuado o contrario al manual del propietario y las pautas de seguridad.
3. Daños causados por falta de mantenimiento normal.
4. Uso de piezas o accesorios distintos de los estipulados.
5. Elementos accesorios

### LIMITACIONES:

Esta garantía no implica ni supone asunción de ninguna responsabilidad por daños indirectos derivados del uso, el mal uso o la falta de mantenimiento periódico de este calefactor. En caso de fallo del aparato debido a falta de mantenimiento, podrá cobrarse un cargo por limpieza y el costo de las piezas de repuesto. Esta garantía solamente cubre reclamos por fabricación o materiales defectuosos. LA FALTA DE MANTENIMIENTO GENERAL DEL APARATO (INCLUIDA SU LIMPIEZA) PROVOCARÁ LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ES ÚNICA Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS (SIN LIMITACIÓN) GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN USO DETERMINADO. LAS SOLUCIONES PREVISTAS EN ESTA GARANTÍA EXCLUYEN CUALQUIER OTRA OPCIÓN DE SOLUCIÓN. WORLD MARKETING OF AMERICA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O FORTUITOS. Algunas jurisdicciones no permiten límites a la duración de las garantías implícitas, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños indirectos o fortuitos, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

-----  
PARA REGISTRAR LA GARANTÍA DEL APARATO, COMPLETE ESTA TARJETA EN SU TOTALIDAD Y ENVÍELA POR CORREO, O HAGA EL REGISTRO POR INTERNET EN [WORLDMARKETING.COM](http://WORLDMARKETING.COM), EN UN PLAZO NO MAYOR A 10 DÍAS DESDE LA FECHA DE COMPRA.

NOMBRE: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: ( ) \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_  
CIUDAD: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL: \_\_\_\_\_  
MODELO: \_\_\_\_\_ N.º DE SERIE: \_\_\_\_\_ FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_  
LUGAR DE COMPRA: \_\_\_\_\_ TIPO DE TIENDA: \_\_\_\_\_  
CIUDAD Y ESTADO DONDE SE COMPRÓ: \_\_\_\_\_ PRECIO QUE SE PAGÓ: \_\_\_\_\_

Le rogamos se tome unos minutos para responder las preguntas siguientes. Las respuestas son estrictamente confidenciales y se usan exclusivamente para investigación de mercado.

¿Quién fue el autor principal de la decisión de compra?  Hombre  Mujer  18-39  40-59  60 años o más

¿Ocupación?  Cuidado de la casa  Operario/trabajador  Profesional  Trabajo de servicio  Administrativo  
 Retirado  Estudiante  Otro \_\_\_\_\_

¿Ingreso familiar?  Menos de 39 000 dólares  \$40-59,000  \$60-79,000  Más de 80 000 dólares

¿Posee otros calefactores?  Sí  No Si posee, tipo \_\_\_\_\_ marca \_\_\_\_\_

¿Qué uso piensa darle a su nuevo calefactor?  Calefacción de emergencia  Calefacción adicional  Decorativo

¿Cómo supo de este calefactor?  Lo vi en una tienda  Anuncio en periódico  Anuncio en revista

Amigo/pariente  Publicidad  Por un vendedor de tienda  Otro \_\_\_\_\_

¿Por qué eligió este calefactor?  Estilo  Tamaño/portabilidad  Durabilidad  Garantía  Paquete

Otro \_\_\_\_\_

¿Es usted:  propietario?  inquilino? ¿Recomendaría este calefactor a un amigo?  Sí  No

Si lo desea, agregue sus comentarios: \_\_\_\_\_

## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

- **¡No use el calefactor sin antes verificar que no haya pérdidas!** El envío y la instalación de la unidad pueden provocar pérdidas. Para verificar la presencia de pérdidas, basta recubrir las uniones con una sencilla solución de agua jabonosa: en caso de pérdidas, se observarán burbujas.
- **¡Mala presión de gas!** Usar este aparato con demasiada presión de gas provocará daños al calefactor. Usar este aparato con insuficiente presión de gas provocará una mala combustión.
- **Suministro de gas** ¿Está encendido el gas? ¿Tiene suficiente suministro de gas?
- **Modelos de combustible dual:** Si usa con gas natural un modelo preparado para dos tipos de combustible, ¿giró la válvula selectora de gas en la parte trasera del calefactor a la posición NG y realizó la conexión a la entrada NG?
- **Polvo y suciedad:** Este calefactor requiere un poco de limpieza. Si la llama del piloto se apaga, o si un ladrillo no brilla tanto como el otro, es probable que ya sea hora de hacerle al calefactor una buena limpieza. Por lo general, la termocupla y el conjunto del piloto no necesitan reemplazo. **Lea las instrucciones de mantenimiento en el manual del propietario.**

Es nuestro deseo que todos los compradores queden totalmente satisfechos con la compra, pero no podemos garantizar este aparato contra problemas debidos a uso o instalación inadecuados o falta de mantenimiento.

### Registro de garantía de *Comfort Glow*

N.º de modelo: \_\_\_\_\_ N.º de serie: \_\_\_\_\_  
Fecha de compra \_\_\_\_\_

IMPORTANTE: Le recomendamos llenar y enviar esta tarjeta de registro de garantía en un plazo no mayor a diez (10) días de la fecha de compra, incluyendo en ella el número de serie completo, que se encuentra en la placa de especificaciones del aparato. Conserve esta parte de la tarjeta para su referencia.

#### World Marketing of America, Inc.

PO Box 192, Route 22 West  
Mill Creek PA 17060-0192  
(Tel) 1-800-776-9425  
Register Online At:  
[www.worldmktng.com](http://www.worldmktng.com)

#### GUARDE ESTA TARJETA!

Colocar  
sello postal  
aquí

#### World Marketing of America, Inc.

PO Box 192  
Mill Creek PA 17060-0192